

Ca. 1920-10-25

FACTS

Document type:
Letter draft

Language:
Dansk

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: A/II/6 - PQ

TRANSCRIPTION

Med Hensyn til den pekuniære Side af Sagen, saa mener jeg at den kan ordnes saaledes:

- 1) De faar frit Ophold her hos os saalænge vort Samarbejde varer.
- 2) Til Hjælp til Nedrejsen kan jeg give dem 200 Kr
- 3) Efter Arbejdets Fuldendelse nye 200 Kr til Hjemrejsen.
- 4) De Lommepenge der er Dem nødvendige under Rejserne Opholdet her kan jeg selvfølgelig ikke give Dem.
- 5) De faar intet Honorar.
Længere kan jeg ikke strække mig, da jeg har allerede ofret mange Penge paa denne Bog til Studierejser m.m.
- 6) Endelig maa De jo forstaa, og gaa med til at Bogen fuldt ud og alene vil forblive min literære og aandelige Ejendom, uden at De vil faa Part i den; - jeg tænker her paa Forfatternavn og Udgiverret m.m.
- 7) Og da De vil blive sat ind i alt som denne Bog skal handle om, hvoraf der er meget nyt, saa maa De forpligte Dem til, ikke at meddele dens Indhold til andre, hverken i Helhed eller i Detalje. Og at De ikke selv maa benytte noget af det De erfarer, eller som vil blive omtalt i Bogen til Deres egen Produktion, førend Bogen foreligger udgivet. Jeg kan jo ikke have det som skal give Bogen Interesse taget fra mig i Utide.

Men De kunde maaske faa et Stipendium, der tillige giver Dem Lejlighed at gøre en Studierejse til Italien eller Spanien, der jo er tæt ved.

I det Tilfælde at De gaar ind paa disse Betingelser, vil jeg gjerne have at De gentager dem alle i et Brev til mig, saa det paa en Maade bliver en Kontrakt imellem os, saa enhver Misforstaaelse kan være udelukket.

OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsens bog: *La Jeunesse du Peintre El Greco* (1927) G. Crès & Cie, Paris

- Med Hensyn til den pekuniære Side af Sagen, saa mener jeg at den kan ordnes saaledes:
- 1) De faar frit Ophold her hos os saalænge vort Samarbejde varer.
 - 2) Til Hjælp til Nedreisen, kan jeg give Dem 200 Kr.
 - 3) Efter Arbejdets ^{afslutning} ~~Afslutning~~, i Haa nye 200 Kr til Hjem₂ rejsen.
 - 4) De Lømmepenge ^{der er Dem} ~~der er Dem~~ ^{Rejserne} ~~der er Dem~~ nødvendige under Opholdet her kan jeg selvfølgelig ikke give Dem, ~~dem maa~~ ~~for~~ ^{to}
 - 5) De faar intet Honorar.
- ~~Da~~ Længere kan jeg ikke strække mig, ^{da} jeg har allerede afret mange Penge paa denne Bog til Studierejser m. m.

Endelig maa De jo forstaa, og
gaa med til at Bogen fældt
ud og alene ^{vil forblive} ~~er~~ min literære²
^{agdelige} Ejendom, uden at De vil faa
Part i den; - jeg tænker her
paa Forfatternavn og Udgifter,
res m.m.

Og da De vil blive sat ind i
alt som denne Bog skal handle
om, hvoraf der er meget nyt,
saa maa De forpligte Dem
til, ikke at meddele dens
Indhold til andre, hverken
som i Helhed eller i Detalje.
Og at De ikke ^{selv} ~~hellere~~ maa
benytte noget af det De erfare,
eller som vil ~~staa komme~~ til
blive omdelt i Bogen til
Deres egen Produktion, forim^{en}
at Bogen ~~engang~~ foreligger
udgivet. Jeg kan jo ikke
have ~~Interessen~~ det som skal
give Bogen Interesse taget fra
mig i tide -

men
Maa~~ske~~ De kunde faa et
Stipendium, der ^{maaske} giver Dem
Lejlighed ~~tillige~~ ^{tillige} at gøre
en Studierejse til Italien
eller Spanien, der jo er
tæt ved.

I det Tilfælde at De gaar
ind paa disse Betingelser,
vil jeg gjerne have at De
gentager dem alle i et Brev
til mig, saa det paa en
Maade bliver so en Kontrakt
imellem os, saa enhver
Misforstaaelse kan være
udelukket.